Hos

Chapter 11

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

כִּי	נַעַר	יִשְׂרָאֵל	וָאֹהֲבֵהוּ	וּמִמִּצְרַיִם	קָרָאתִי	לִבְנִי׃
جب	بچہ	اسرائیل	اور-میں-نے-اُسے-پیار-کیا	اور-مصر-سے	میں-نے-بلایا	اپنے-بیٹے-کو
	H5288	H3478	H0157	H4714	H7121	

بُلایا۔سے مصر کو بیٹے اپنے نے مَیں جب کیا، پیار اُسے نے مَیں جب تھا لڑکا ابھی اسرائیل ہے، فرماتا رب

2

קָרְאוּ	לָהֶם	כֵּן	הָלְכוּ	מִפְּנֵיהֶם	לַבְּעָלִים	יְזַבֵּחוּ	וְלַפְּסִלִים	יְקַטֵּרוּן׃
انہوں-نے-بلایا	اُنہیں	اُسی-طرح	وہ-چلے-گئے	اُن-کے-سامنے-سے	بعلوں-کے-لیے	وہ-قربانی-کرتے-تھے	اور-کھدی-ہوئی-مورتوں-کے-لیے	دھوپ-جلاتے-تھے
H7121			H1980	H6440		H2076	H6456	

لگے۔جلانے بخور لئے کے بُتوں چڑھانے، جانور لئے کے دیوتاؤں بعل وہ گئے۔ ہوتے دُور سے مجھ وہ ہی اُتنا رہا بُلاتا اُنہیں مَیں ہی جتنا میں بعد لیکن

3

וְאָנֹכִי	תִרְגַּלְתִּי	לְאֶפְרַיִם	קָחָם	עַל־	זְרוֹעֹתָיו	וְלֹא	יָדְעוּ	כִּי	רְפָאתִים׃
اور-میں	چلنا-سکھایا	افرائیم-کو	اُنہیں-اُٹھایا	پر-	اپنے-بازوؤں	اور-نہیں	وہ-جانتے-تھے	کہ	میں-نے-اُنہیں-شفا-دی
H0595	H8637	H0669	H3947		H2220	H3808	H3045		H7495

ہوں۔والا دینے شفا اُنہیں ہی مَیں کہ سمجھے نہ وہ لیکن پھرا۔ لئے کر اُٹھا میں گود اُنہیں بار بار دی، تربیت کی چلنے کو اسرائیل خود نے مَیں

4

בְּחַבְלֵי	אָדָם	אֶמְשְׁכֵם	בַּעֲבֹתוֹת	אַהֲבָה	וָאֶהְיֶה	לָהֶם	כִּמְרִימֵי	עֹל	עַל	לְחֵיהֶם	וְאַט	אֵלָיו	אוֹכִיל׃
آدمی-کی-رسیوں-سے	آدم	میں-نے-اُنہیں-کھینچا	محبت-کی-ڈوریوں-سے	محبت	اور-میں-تھا	اُن-کے-لیے	اُٹھنے-والوں-کی-طرح	جوا	پر-	اُن-کے-گالوں	اور-آہستہ-سے	اُس-کی-طرف	کھلایا
	H0120	H4900	H5688	H0160	H1961			H5923		H3895	H5186	H0413	H0398

اور دیا کر ہلکا جوا کا پر گلے کے اُن نے مَیں سے۔ رسّوں بھرے شفقت ہلکہ سکے کر نہ برداشت انسان جو نہیں سے رسّوں ایسے لیکن رہا، کھینچتا اُنہیں مَیں
کھلائی۔خوراک اُنہیں سے نرمی

5

לֹא	יָשׁוּב	אֶל־	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וְאַשּׁוּר	הוּא	מַלְכּוֹ	כִּי	מֵאֲנוּ	לָשׁוּב׃
نہیں	وہ-لوٹے-گا	کی-طرف-	زمین	مصر-کی	اور-اسور	وہی	اُس-کا-بادشاہ-ہو-گا	کیونکہ	انہوں-نے-انکار-کیا	لوٹنے-سے
H3808	H7725	H0413	H0776	H4714	H0804	H1931	H4428		H3985	H7725

نہیں۔تیار لئے کے آنے واپس پاس میرے وہ کہ لئے اِس گا، بنے بادشاہ کا اُن ہی اسور ہلکہ گا؟ پڑے جانا نہیں واپس مصر ملکِ اُنہیں کیا

6
וְחָלָה اور-گھومے-گی
חֶרֶב تلوار H2719
בְּעָרָיו اُس-کے-شہروں-میں
וְכִלְּתָה اور-تباہ-کرے-گی H3615
בַדָּיו اُس-کی-ارلیں H0905
וְאָכָלָה اور-کھا-جائے-گی H0398
מִמֹּעֲצוֹתֵיהֶם׃ اُن-کی-مشورتوں-کی-وجہ-سے H4156

> گی۔جائے کھاتی سے سبب کے مشوروں غلط کے اُن کو لوگوں اور گی کرے ہلاک کو دانوں غیب کر گھوم گھوم میں شہروں کے اُن تلوار

7
וְעַמִּי اور-میرے-لوگ
תְלוּאִים لٹکے-ہوئے-ہیں H8511
לִמְשׁוּבָתִי میری-برگشتگی-پر H4878
וְאֶל־ اور-کی-طرف- H0413
עַל اوپر- H5920
יִקְרָאֻהוּ وہ-اُسے-بلاتے-ہیں H7121
יַחַד مل-کر
לֹא نہیں H3808
יְרוֹמֵם׃ وہ-بلند-کرتے

> کرتا۔نہیں رجوع طرف اُس بھی کوئی سے میں اُس تو جائے کہا کو دیکھنے طرف کی اللہ اوپر اُسے جب ہے۔ ہوئی تُلی پر کرنے ترک مجھے قوم میری لیکن

8
אֵיךְ کیسے
אֶתֶּנְךָ میں-تجھے-دے-دوں H5414
אֶפְרַיִם افرائیم H0669
אֲמַגֶּנְךָ میں-تجھے-حوالے-کر-دوں H4042
יִשְׂרָאֵל اسرائیل H3478
אֵיךְ کیسے
אֶתֶּנְךָ میں-تجھے-دے-دوں H5414
כְאַדְמָה ادماہ-کی-طرح H0126
אֲשִׂימְךָ میں-تجھے-بنا-دوں
כִּצְבֹאיִם صبوئیم-کی-طرح H6636
נֶהְפַּךְ پلٹ-گیا-ہے H2015
עָלַי میرے-اندر
לִבִּי میرا-دل
יַחַד ساتھ-ساتھ
נִכְמְרוּ بھڑک-اُٹھی H3648
נִחוּמָי׃ میری-رحمتیں H5150

> چھوڑ میں قبضے کے دوسروں طرح کی ادمہ طرح کس سکتا، کر حوالے کے دشمن طرح کس تجھے مَیں ہوں؟ سکتا چھوڑ طرح کس تجھے مَیں اسرائیل، اے
> ہوں۔بےچین لئے کے کرنے شفقت پر تجھ مَیں ہے، گیا بدل سراسر ارادہ میرا ہوں؟ سکتا کر تباہ طرح کی ضبوئیم طرح کس سکتا،

9
לֹא نہیں H3808
אֶעֱשֶׂה میں-کروں-گا
חֲרוֹן شدت H2740
אַפִּי میرے-غضب-کی H0639
לֹא نہیں H3808
אָשׁוּב میں-لوٹوں-گا H7725
לְשַׁחֵת تباہ-کرنے-کے-لیے H7843
אֶפְרָיִם افرائیم-کو H0669
כִּי کیونکہ
אֵל خدا H0410
אָנֹכִי میں-ہوں H0595
וְלֹא־ اور-نہیں- H3808
אִישׁ آدمی H0376
בְקִרְבְּךָ تیرے-درمیان H7130
קָדוֹשׁ قدوس H6918
וְלֹא اور-نہیں H3808
אָבוֹא میں-آؤں-گا H0935
בְּעִיר׃ غضب-میں

> سکونت درمیان تیرے جو قدوس وہ ہوں، خدا بلکہ نہیں انسان مَیں کیونکہ گا۔ کروں برباد کو اسرائیل دوبارہ نہ گا، کروں نازل غضب سخت اپنا مَیں نہ
> گا۔آؤں نہیں میں غضب مَیں ہے۔ کرتا

10
אַחֲרֵי پیچھے-پیچھے
יְהוָה یہوواہ-کے H3068
יֵלְכוּ وہ-چلیں-گے H3212
כְּאַרְיֵה شیر-کی-طرح
יִשְׁאָג وہ-دہاڑے-گا H7580
כִּי־ کیونکہ-
הוּא وہی H1931
יִשְׁאַג دہاڑے-گا H7580
וְיֶחֶרְדוּ اور-کانپیں-گے H2729
בָנִים بیٹے
מִיָּם׃ مغرب-سے H3220

> گے۔آئیں واپس ہوئے لرزتے سے مغرب فرزند کے اُس تو گا دہاڑے جب اور گا۔ دہاڑے طرح کی شیرببر وہ تب گے۔ چلیں ہی پیچھے کے رب وہ وقت اُس

11	יֶחֶרְד֤וּ	کانپیں-گے	H2729
	כְצִפּוֹר֙	پرندے-کی-طرح	H6833
	מִמִּצְרַ֔יִם	مصر-سے	H4714
	וּכְיוֹנָ֖ה	اور-کبوتر-کی-طرح	H3123
	מֵאֶ֣רֶץ	زمین-سے	H0776
	אַשּׁ֑וּר	اسور-کی	H0804
	וְהוֹשַׁבְתִּ֥ים	اور-میں-اُنہیں-بساؤں-گا	H3427
	עַל־	پر-	
	בָּתֵּיהֶ֖ם	اُن-کے-گھروں	
	נְאֻם־	فرمان-ہے-	H5002
	יְהוָֽה׃	یہوواہ-کا	H3068
	ס	-	

یہ گا۔ دوں بسا میں گھروں کے اُن اُنہیں مَیں پھر گے۔ لوٹیں سے اسور طرح کی کبوتروں تھرتھراتے گے، آئیں سے مصر ہوئے پھڑپھڑاتے طرح کی پرندوں وہ
ہے۔فرمان کا رب میرا،

12	סְבָבֻ֤נִי	افرائیم-نے-گھیرا-ہے-مجھے	H5437
	בְכַ֙חַשׁ֙	جھوٹ-سے	H3585
	אֶפְרַ֔יִם	افرائیم	H0669
	וּבְמִרְמָ֖ה	اور-فریب-سے	H4820
	בֵּ֣ית	گھرانا	
	יִשְׂרָאֵ֑ל	اسرائیل-کا	H3478
	וִֽיהוּדָ֗ה	لیکن-یہوداہ	H3063
	עֹ֥ד	ابھی	H5750
	רָד֙	چلتا-ہے	H7300
	עִם־	کے-ساتھ-	
	אֵ֔ל	خدا	H0410
	וְעִם־	اور-کے-ساتھ-	
	קְדוֹשִׁ֖ים	قدوسوں	H6918
	נֶאֱמָֽן׃	وفادار-ہے	H0539

حالانکہ ہے، پھرتا آوارہ بلکہ ہے نہیں ساتھ کے اللہ سے مضبوطی بھی یہوداہ لیکن ہے۔ لیا کر محاصرہ میرا سے فریب لیا، گھیر سے جھوٹ مجھے نے اسرائیل
ہے۔□وفادار خدا قدوس